

Bezdrátové dálkové ovládání pro jeden, dva nebo tři topné okruhy

VITOTROL 300-RF



Bezpečnostní pokyny

Pro vaši bezpečnost



Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů



Nebezpečí
Tato značka varuje před úrazem.



Pozor
Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění

Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod k obsluze je určen pro osoby obsluhující topné zařízení.
Obsluha tohoto zařízení je povolena i dětem od 8 let a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby jsou pod dohledem nebo byly instruovány o způsobech bezpečné obsluhy a jsou si vědomy možných nebezpečí spojených s provozem zařízení.



Pozor

Děti musí být v blízkosti zařízení pod dohledem.

- Zařízení není určeno dětem ke hraní.
- Čištění a údržba ze strany uživatele jsou dětem bez dohledu dospělých zakázány.

Připojení přístroje

- Připojení přístroje a jeho uvedení do provozu směřují provádět jen oprávnění odborníci.
- Zařízení smí být v provozu jen s vhodným palivem.
- Dodržujte předepsané podmínky pro elektrické připojení.
- Jakékoli změny stávající instalace směřují provádět jen autorizovaní a kvalifikovaní odborníci.



Nebezpečí

Neodborně provedené práce na topném zařízení mohou vést k životu nebezpečným nehodám.

- Práce na plynových instalacích smí provádět pouze instalatéři, kteří jsou k tomu oprávnění příslušnou plynárenskou firmou.
- Elektroinstalační práce smí provádět pouze odborní elektrikáři.

Práce na přístroji

- Nastavování a práce na přístroji jsou dovoleny pouze podle závazných údajů uvedených v tomto návodu k použití.
Další práce na přístroji směřují provádět jen oprávnění odborníci.
- Zařízení neotvírejte.
- Kryty nesnímejte.
- Přídavné součásti nebo instalované příslušenství neměňte ani neodstraňujte.
- Potrubí neodpojíte ani nedotahujete.



Nebezpečí

Horké povrchy mohou způsobit popáleniny.

- Zařízení neotvírejte.
- Nedotýkejte se horkých povrchů u neizolovaných trubek, armatur a kouřovodů.

Poškození zařízení



Nebezpečí
Poškozená zařízení ohrožují vaši bezpečnost. Zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje vnější poškození. Poškozené zařízení neuvádějte do provozu.

Pro vaši bezpečnost (pokračování)**Chování při zápachu plynu****Nebezpečí**

Únik plynu může vést k výbuchům, jež mají za následek nejzávažnější poranění.

- Nekuřte! Nepoužívejte otevřený oheň, zabraňte jiskření. Nikdy nezapínejte světla ani elektrické přístroje.
- Uzavřete plynový uzavírací kohout.
- Otevřete okna a dveře.
- Vykážete osoby z nebezpečné oblasti.
- Informujte plynárenskou firmu, podnik zajišťující zásobování elektrickou energií a odborný závod z místa mimo budovu.
- Z bezpečného místa (mimo budovu) nechte přerušit dodávku elektrického proudu do budovy.

Chování při zápachu spalin**Nebezpečí**

Únik spalin může vést k životu nebezpečným otravám.

- Vypněte topné zařízení.
- Vyvětrejte místo instalace.
- Zavřete dveře do obytných místností.

Chování při požáru**Nebezpečí**

Při požáru hrozí nebezpečí popálení a výbuchu.

- Vypněte topné zařízení.
- Uzavřete uzavírací ventily v palivovém potrubí.
- Používejte přezkoušený hasicí přístroj požární třídy ABC.

Chování v případě úniku vody ze zařízení**Nebezpečí**

Při úniku vody ze zařízení hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Vypněte topné zařízení na externím odpojovacím zařízení (např. pojistková skříň, domovní rozdělení proudu).
- Informujte Vaši specializovanou topenářskou firmu.

Chování při poruchách topného zařízení**Nebezpečí**

Hlášení poruchy upozorňují na závady topného zařízení. Neodstraněné poruchy mohou mít životu nebezpečné následky.

Hlášení poruchy nepotvrzujte několikrát během krátké doby. Kontaktujte topenářskou firmu, která analyzuje příčinu a odstraní závadu.

Požadavky na místo instalace



Nebezpečí

Uzavřené otvory pro přiváděný vzduch způsobují neodstatek spalovacího vzduchu. Díky tomu pak dochází k nedokonalému spalování a tvorbě životu nebezpečného oxidu uhelnatého. Nezastavujte nebo nezavírejte otvory přívodu vzduchu, jež jsou k dispozici. Neprovádějte dodatečné změny stavebních podmínek, které by mohly mít vliv na bezpečný provoz (např. instalace vedení, kryty nebo dělicí stěny).



Nebezpečí

Lehce zápalné kapaliny a materiály (např. benzin, rozpouštědla a čisticí prostředky, barvy nebo papír) mohou způsobit vzněty a požáry. Takové látky neskladujte a nepoužívejte v kotelně resp. v bezprostřední blízkosti topného zařízení.



Pozor

Nepřípustné okolní podmínky mohou způsobit poškození topného zařízení a ohrozit jeho bezpečný provoz.

- Zajistěte teplotu okolního prostředí vyšší 0 °C a nižší než 35 °C.
- Zabraňte znečištění vzduchu halogenovými uhlovodíky (obsaženy např. v barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích) i přílišnému hromadění prachu (např. v důsledku broušení).
- Nedopusťte trvale vysokou vlhkost vzduchu (např. v důsledku neustálého sušení prádla).

Přístroje na odvod odpadního vzduchu

Při provozu přístrojů s otvory pro odpadní vzduch vedoucími do volného prostoru (odsávače par, zařízení na odvod odpadního vzduchu, klimatizace) může při odsávání dojít ke vzniku podtlaku. Při současném provozu topného kotle může dojít k vytvoření zpětného proudu spalin.



Nebezpečí

Současný provoz topného kotle s přístroji s odvodem do volného prostoru může zpětný proud spalin způsobit životu nebezpečné otravy. Pro dostatečný přívod spalovacího vzduchu proveďte vhodná opatření. V případě potřeby se obraťte na svou topenářskou firmu.







Přídavné součásti, náhradní díly a díly podléhající opotřebení












Pozor

Součásti, jež nebyly s topným zařízením odzkoušeny, mohou způsobit jeho poškození nebo nepříznivě ovlivnit jeho funkce. Montáž nebo výměnu přenechte výhradně specializované topenářské firmě.

1. Úvodní informace	Symboly	7
	Odborné výrazy	7
	Stanovený rozsah použití	7
	Informace o výrobku	8
	První uvedení do provozu	8
	Nastavení regulace Vitotronic z výroby	8
	Několik užitečných rad k úspoře energie	8
	Několik užitečných rad pro vyšší komfort	9
2. Informace o obsluze	Upozornění k obsluze	10
	■ Nabíjení baterií	10
	Obslužné prvky a symboly	11
	■ Náповěda	12
	Základní nabídka	12
	Rozšířená nabídka	13
	Způsoby obsluhy zařízení	13
	Provozní program	15
	■ Provozní programy pro vytápění, teplou vodu, ochranu před mrazem	15
	■ Speciální provozní programy	15
	Časový program	16
	■ Nastavení časového programu na příkladu vytápění místností	16
	■ Převzetí časového programu pro ostatní dny	17
	■ Zrušení časových fází	17
3. Vytápění místností	Volba topného okruhu	18
	Teplota místnosti	18
	■ Nastavení standardní teploty místnosti pro vytápění	18
	■ Nastavení standardní teploty místnosti pro vytápění	18
	Provozní program	18
	■ Nastavení provozního programu pro vytápění	19
	Časový program	19
	■ Nastavení časového programu pro vytápění	19
	Vypnutí vytápění místností	19
	Komfortní funkce „Provoz Párty“	20
	■ Nastavení „provozu Párty“ pro vytápění	20
	■ Ukončení „provozu Párty“	20
	Funkce úspory energie „Úsporný provoz“	20
	■ Nastavení funkce „Úsporný provoz“ pro vytápění	20
	■ Ukončení „úsporného provozu“	21
	Funkce úspory energie „Prázdninový program“	21
	■ Nastavení „prázdninového programu“ pro vytápění	21
	■ Předčasné ukončení nebo zrušení prázdninového programu	22
4. Příprava teplé vody	Teplota teplé vody	23
	Provozní program	23
	■ Nastavení provozního programu pro přípravu teplé vody	23
	Časový program	23
	■ Nastavení časového programu pro přípravu teplé vody	23
	■ Jednorázová příprava teplé vody mimo časový program	24
	■ Nastavení časového programu pro cirkulační čerpadlo	24
	Vypnutí přípravy teplé vody	24
5. Další nastavení	Nastavení data a času	25
	■ Nastavení data	25
	■ Nastavení času	25
	Nastavení jazyka	26
	Nastavení jasu displeje	26
	Obnovení původního nastavení z výroby	26

6. Dotazování	Dotazování na informace	27
	■ Dotazování ve spojitosti se solárními zařízeními	27
	■ Dotazování na kvalitu příjmu	27
	■ Vynulování údajů	27
	Dotazování na hlášení o údržbě	28
	■ Vyvolání potvrzeného hlášení údržby	28
	Dotazování na hlášení o poruše	28
	■ Vyvolání potvrzeného hlášení o poruše	29
7. Co je třeba dělat?	V místnostech je příliš chladno	30
	V místnostech je příliš teplo	30
	Není teplá voda	30
	Teplá voda je příliš horká	31
	 bliká a zobrazí se „ Porucha “	31
	 bliká a zobrazí se „ Údržba “	31
	„ Vysoušení podlahového potěru “ se objeví na displeji	31
	Zobrazí se „ Externí zapojení “	31
	Zobrazí se „ Externí program “	31
	Na displeji se objeví „ Ext. požad. tepl. místn. “	31
	 a  se objeví na displeji	32
	 bliká	32
	 se zobrazí na displeji	32
	Zazní akustický signál	32
	Výměna baterií	32
8. Preventivní údržba	34
9. Příloha	Přehled rozšířené nabídky	35
	Vysvětlení odborných výrazů	37
	■ Provoz se sníženou teplotou (redukovaný topný provoz)	37
	■ Provozní program	38
	■ Provozní stav	38
	■ Rozšiřovací sada směšovače	38
	■ Vysoušení podlahového potěru	38
	■ Podlahové vytápění	38
	■ Topný provoz	38
	■ Topný okruh	39
	■ Čerpadlo topného okruhu	39
	■ Směšovač	39
	■ Noční pokles	39
	■ Teplota místnosti	39
	■ Čerpadlo solárního okruhu	39
	■ Požadovaná teplota	39
	■ Nabíjecí čerpadlo zásobníku	39
	■ Časový program	40
	■ Cirkulační čerpadlo	40
10. Seznam hesel	41

Symbols

Symbol	Význam
	Odkaz na jiný dokument s podrobnými informacemi
	Pracovní krok ve vyobrazení: Číslování odpovídá pořadí kroků pracovního procesu.
	Výstraha před věcnými škodami a škodami na životním prostředí
	Prostor vedoucí napětí
	Obzvláště dodržovat.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Součástka musí slyšitelně zapadnout. nebo ▪ Akustický signál
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nasaďte novou součástku. nebo ▪ Ve spojení s nástrojem: Vyčistěte topnou plochu.
	Součástku odborně zlikvidujte.
	Součástku odevzdejte na vhodném sběrném místě. Součástku nelikvidujte v domovním odpadu.

Odborné výrazy

Pro lepší pochopení funkcí, jimiž je vaše dálkové ovládání vybaveno, najdete v příloze kapitulu „Vysvětlení odborných výrazů“.

Stanovený rozsah použití

Zařízení se musí instalovat a provozovat podle zamýšleného používání ve spojení s elektronickými regulacemi a řízeními podporovaných zdrojů tepla a el. energie Viessmann. Musí být zohledněny příslušné montážní, servisní návody a návody k použití. Obzvláště při připojení a napojení dodržujte údaje el. proudu a napětí.

Je určeno výhradně pro použití v budovách bytového a komerčního využití.

Chybné použití přístroje nebo neodborná obsluha (např. otevřením přístroje provozovatelem zařízení) je zakázáno a vede k vyloučení ze záruky. Nesprávné použití je také tehdy, pokud jsou součásti topného systému pozměněny v jejich funkci ve shodě s ustanovením.

Upozornění

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnostech nebo k podobnému účelu, tzn., že je mohou bezpečně obsluhovat i nezaškolené osoby.

Informace o výrobku

Jednou jednotkou Vitotrol 300-RF je možné ovládat až tři topné okruhy.

První uvedení do provozu

Dálkové ovládání je přes rádiový signál spojeno s regulací topného kotle Vitotronic. První uvedení do provozu a přizpůsobení regulace Vitotronic místním a stavebním podmínkám, jakož i poučení o správné obsluze, musí provést specializovaná firma.

Nastavení na regulaci Vitotronic se přenáší při uvedení do provozu k dálkovému ovládání.

Nastavení regulace Vitotronic z výroby

Regulace Vitotronic je z výroby nastavena na „**Topení a teplá voda**“.

Vytápění místnosti

- Mezi **06.00 a 22.00 hod.** jsou místnosti vytápěny na teplotu 20 °C (standardní teplotu místnosti).
- Mezi **22.00 a 06.00 hod.** jsou místnosti vytápěny na teplotu 3 °C (redukovaná teplota místnosti, ochrana topného kotle a zásobníku teplé vody před mrazem).

Příprava teplé vody

- V době mezi **05.30 a 22.00 hod.** probíhá ohřev pitné vody na teplotu 50 °C. Má-li vaše zařízení cirkulační čerpadlo, je toto čerpadlo zapnuté.
- V době od **22.00 do 05.30 hodin** se zásobník teplé vody nedohřívá. Má-li vaše zařízení cirkulační čerpadlo, je toto čerpadlo vypnuté.

Upozornění

Příprava teplé vody započatá před 22:00 hod se ukončí.

Ochrana před mrazem

- Ochrana vašeho topného kotle a zásobníku teplé vody před mrazem je zajištěna.

Přepínání letního a zimního času

- Tato změna nastavení probíhá automaticky.

Vaše topenářská firma může při prvním uvedení zařízení do provozu provést ještě další nastavení podle vašeho přání.

Veškerá nastavení můžete podle svého přání kdykoliv individuálně změnit.

Výpadek proudu

Při výpadku proudu zůstanou všechna nastavení zachována.

Po delším odstavením topného zařízení z provozu se musí nově nastavit datum a čas.

Několik užitečných rad k úspoře energie

Vytápění místnosti

- **Standardní teplota místnosti** (viz strana 18): Místnosti nepřetápějte. Každý stupeň, o který je pokojová teplota nižší, Vám ušetří až 6 % nákladů na topení. Nenastavujte standardní teplotu v místnosti na více než 20 °C.
- **Časový program** (viz strana 19): Vytápějte Vaše místnosti přes den na standardní teplotu místnosti a přes noc na redukovanou teplotu místnosti. Toto nastavení provedete pomocí časového programu.

■ Provozní program:

Pokud nepotřebujete vytápění, zvolte některý z těchto provozních programů:

- „**Jen teplá voda**“ (viz strana 23): Pokud v létě nepotřebujete místnosti vytápět, ale chcete mít teplou vodu.
- „**Vypínací provoz**“ (viz strana 19): Pokud nechcete delší dobu ani topit, ani nepotřebujete teplou vodu.
- **Krátkodobá nepřítomnost** (viz strana 20): Snižte teplotu místnosti např. po dobu nákupů. Zvolte k tomu režim „**Úsporný provoz**“.

Několik užitečných rad k úspoře energie (pokračování)

- **Prázdniny/dovolená** (viz str. 21):
Chystáte-li se odcestovat, nastavte „**Program Prázdniny**“:
Místnosti budou vytápěny na sníženou teplotu a ohřev teplé vody bude vypnutý.
- **Větrání**:
Při větrání uzavřete termostatické ventily. Okna otvírejte na krátkou dobu, ale naplno.
- **Předokenní rolety**:
Spusťte předokenní rolety (máte-li je) již při začínajícím soumraku.
- **Termostatické ventily**:
Správně nastavte termostatické ventily.
- **Topná tělesa**:
Radiátory ani termostatické ventily nezastavujte nábytkem.

Příprava teplé vody

- **Cirkulační čerpadlo** (viz strana 24):
Cirkulační čerpadlo zapínejte jen v době pravidelného odběru teplé vody. Toto nastavení provedete pomocí časového programu.
- **Spotřeba teplé vody**:
Sprchujte se namísto koupele ve vaně. Sprcha spotřebuje zpravidla méně energie než koupel ve vaně.

Podrobnější informace o dalších funkcích pro úsporu energie vám podá vaše topenářská firma.

Několik užitečných rad pro vyšší komfort

Vytápění místností

- **Standardní teplota místnosti** (viz strana 18):
Komfortní teplotu můžete kdykoli nastavit v základní nabídce.
- **Časový program** (viz strana 19):
Používejte časový program. V časovém programu můžete nastavit časové fáze s různými teplotami místností, např. jiné teploty přes den a jiné v noci.
- **„Provoz Párty“** (viz strana 20):
„**Provoz Párty**“ nastavte, pokud chcete své místnosti vytápět na jinou teplotu, než která je nastavena v časovém programu.
Příklad: Pozdě večer nastaví časový program redukovanou teplotu a vaše návštěva se zdrží déle.

Příprava teplé vody

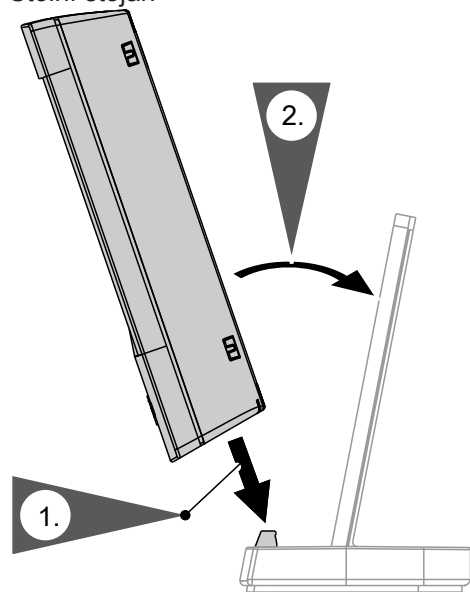
- **Časový program** (viz strany 23 a 24):
Použijte časový program k ohřevu teplé vody.
Použijte časový program pro cirkulační čerpadlo.
V nastavených časových fázích budete mít na odběrných místech k dispozici teplou vodu o požadované teplotě.

Upozornění k obsluze

- Dálkovým ovládáním Vitotrol 300-RF můžete přímo z obytné místnosti provádět nastavení různých hodnot.
- Dálkové ovládání Vitotrol 300-RF může být používáno k nastavování i mimo stolní stojan nebo nástěnnou konzolu.
Na displeji se objeví „**Mobilní místo měření**“.
- Čidlo vnitřní teploty integrované v jednotce Vitotrol 300-RF zaznamená teplotu.
- Zatímco budete jednotku Vitotrol 300-RF držet například v ruce, začne hodnota teploty v místnosti na displeji stoupat (skutečná teplota v místnosti viz str. 12).
Regulace Vitotronic však pracuje s hodnotou teploty místnosti, která byla do jednotky odeslána **před** vyjmutím dálkového ovládání Vitotrol 300-RF.
- 5 minut po vyjmutí jednotky Vitotrol 300-RF zazní každých 30 vteřin akustický signál, pokud nebude následovat obsluha. V opačném případě začne opět odpočítávání času od začátku.
- Všechna nastavení se přenáší z ovládání Vitotrol 300-RF k regulaci Vitotronic a naopak. Pro aktuální topný okruh platí vždy **poslední provedená** nastavení.
- **Po ukončení obsluhy** uložte jednotku dálkového ovládání Vitotrol 300-RF zpět do stolního stojanu nebo nástěnné konzoly. Tím zajistíte, že baterie budou vždy nabitě.
Upozornění
Doba provozu s bateriemi je cca 3 hodiny.
- Po vrácení jednotky Vitotrol 300-RF potrvá 5 minut, než se na displeji objeví aktuální skutečná teplota v místnosti. Tato teplotní hodnota pak bude opět odeslána do regulace Vitotronic.

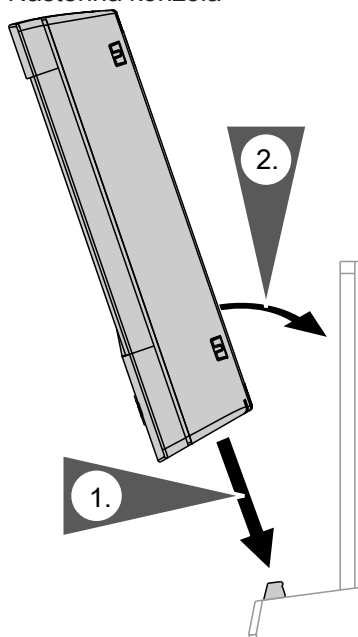
Nabíjení baterií

Stolní stojan



Obr. 1

Nástěnná konzola

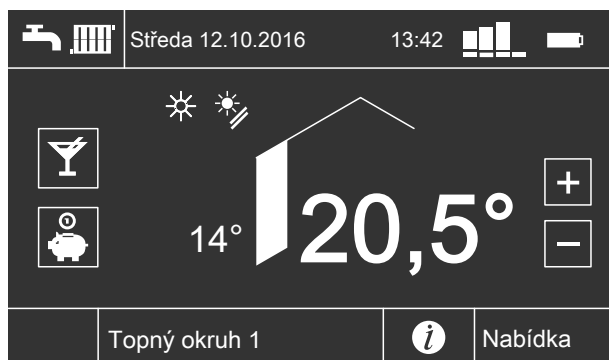


Obr. 2

Upozornění

Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zasunutá.

Obslužné prvky a symboly



Obr. 3

Jednotka dálkového ovládání Vitotrol 300-RF je vybavena dotykovým displejem. Pro nastavení a dotazování stiskněte odpovídající plochy.

Symboly nejsou na displeji zobrazovány stále, nýbrž se mění podle provedení topného zařízení a jeho provozního stavu.

Upozornění

Bezdrátový přenos může mít určitou časovou prodlevu, proto mohou být symboly zobrazovány se zpožděním.

Spínací plochy:

- + Zvýšíte hodnotu standardní teploty místnosti.
- Snížíte hodnotu standardní teploty místnosti.
- Nastavíte provozní program.
- Aktivujete/deaktivujete provoz Párty.
- Aktivujete/deaktivujete Úsporný provoz.
- Vyvolání pokynů k obsluze nebo dodatečných informací ke zvolené nabídce (viz následující kapitola „Nápověda“).
- Vráťte se zpět do základní nabídky.

„Topný okruh 1“ Zvolíte příslušný topný okruh.

„Nabídka“ Zobrazení rozšířené nabídky.

OK Provedete potvrzení volby nebo nastavení.

Vráťte se v nabídce o jednu položku zpět nebo započatě nastavení předčasně ukončíte.

"Listování" v nabídkách nebo nastavování hodnot.

Zobrazení:

- Ochrana topného kotle a zásobníku teplé vody před mrazem
- Vytápění místností na standardní teplotu
- Vytápění místností na redukovanou teplotu
- Ve spojení se solárním zařízením: Čerpadlo solárního okruhu je v činnosti.
- Bezdrátové spojení (indikace vysílání)

Kvalita příjmu:

- Velmi dobrá
- Dobrá
- Ještě dostatečná
- Nedostatečná
- Každých 10 vteřin navíc zazní akustický signál a na displeji se objeví „**Slabé bezdrátové spojení**“.
- Žádný příjem (viz str. 32)

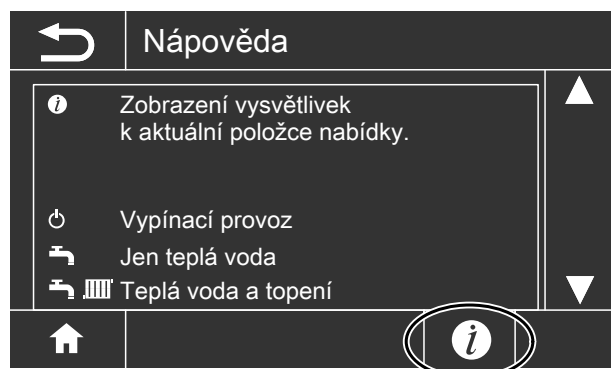
Stav baterií:

- Baterie nabitě
- Baterie zcela vybité
- Baterie téměř vybité
- Každých 10 vteřin navíc zazní akustický signál a na displeji se objeví „**Slabé baterie**“.
- Zasuňte jednotku dálkového ovládání Vitotrol 300-RF zpět do stolního stojanu nebo do nástěnné konzoly.
- Baterie chybí (bliká)
- Každých 10 vteřin navíc zazní akustický signál.
- Baterie vadné
- Každých 10 vteřin navíc zazní akustický signál.
- Jednotka dálkového ovládání Vitotrol 300-RF je napájena síťovým napájecím zdrojem.
- Jednotka dálkového ovládání Vitotrol 300-RF je napájena síťovým napájecím zdrojem. Akumulátory se nabíjejí.

Hlášení:

- Hlášení poruchy
- Hlášení údržby

Nápověda



Obr. 4

1. Klepněte na ⓘ, tím vyvoláte nápovědu. Obdržíte doplňkové informace ke zvolené nabídce.
2. Klepněte opět na ⓘ, tím nápovědu opustíte.

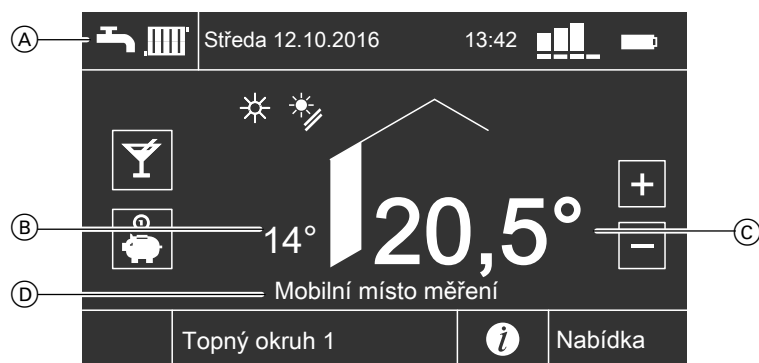
Základní nabídka

V úrovni Základní nabídka můžete provádět a kontrolovat **nejčastěji používaná** nastavení:

- Požadovaná teplota místností (viz strana 18)
- Provozní program (viz strana 18)
- Komfortní funkce ☒ „**Provoz Párty**“ (viz strana 20)
- Funkce úspory energie ☁ „**Úsporný provoz**“ (viz strana 20)

Základní nabídku otevřete takto:

- Základní indikace je aktivní (viz strana 13): Klepněte na displej.
- Nacházíte-li se v některé z nabídek: Klepněte na ⬆️.



Obr. 5

- Ⓐ Záhlaví
Zobrazí se následující aktuální údaje:
 - Provozní program
 - Den v týdnu s datem
 - Čas
 - Kvalita příjmu
 - Stav baterií
- Ⓑ Aktuální venkovní teplota
- Ⓒ Aktuální teplota místností (skutečná hodnota teploty místností)
- Ⓓ Informační řádek

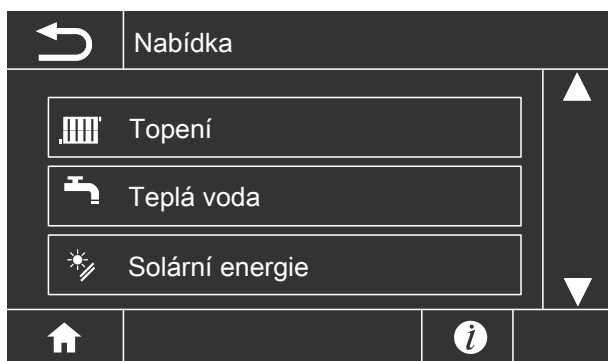
Následující funkce budou zobrazeny v případě, jsou-li aktivovány:

- „**Vysoušení podlahového potěru**“
- „**Externí napojení**“
- „**Externí program**“
- „**Prázdninový program**“
- Dálkové ovládání Vitotrol 300-RF mimo stolní stojan nebo nástěnnou konzolu:
 - „**Mobilní místo měření**“
 - „**Slabé baterie**“
 - „**Slabé bezdrátové spojení**“

Rozšířená nabídka

V rámci rozšířené nabídky můžete provádět a kontrolovat nastavení z oblasti **méně používaných** funkcí dálkového ovládání, například nastavovat prázdninový program a časové programy.

Přehled nabídky těchto funkcí najdete na straně 35. Rozšířenou nabídku funkcí otevřete pomocí „**Nabídka**“.

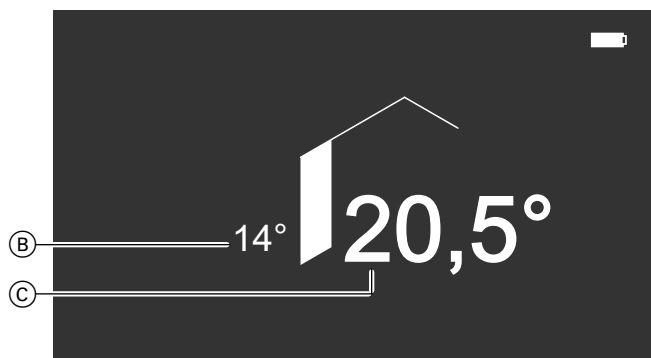


Obr. 6

Způsoby obsluhy zařízení

Pokud jste několik minut neprovedli na obslužné jednotce žádné nastavení, aktivuje se **Základní displej**. Osvětlení displeje se ztlumí.

1. Klepněte na displej. Dostanete se do základní nabídky (viz str. 12).
2. Klepněte na „**Nabídka**“. Dostanete se do rozšířené nabídky (viz strana 13).



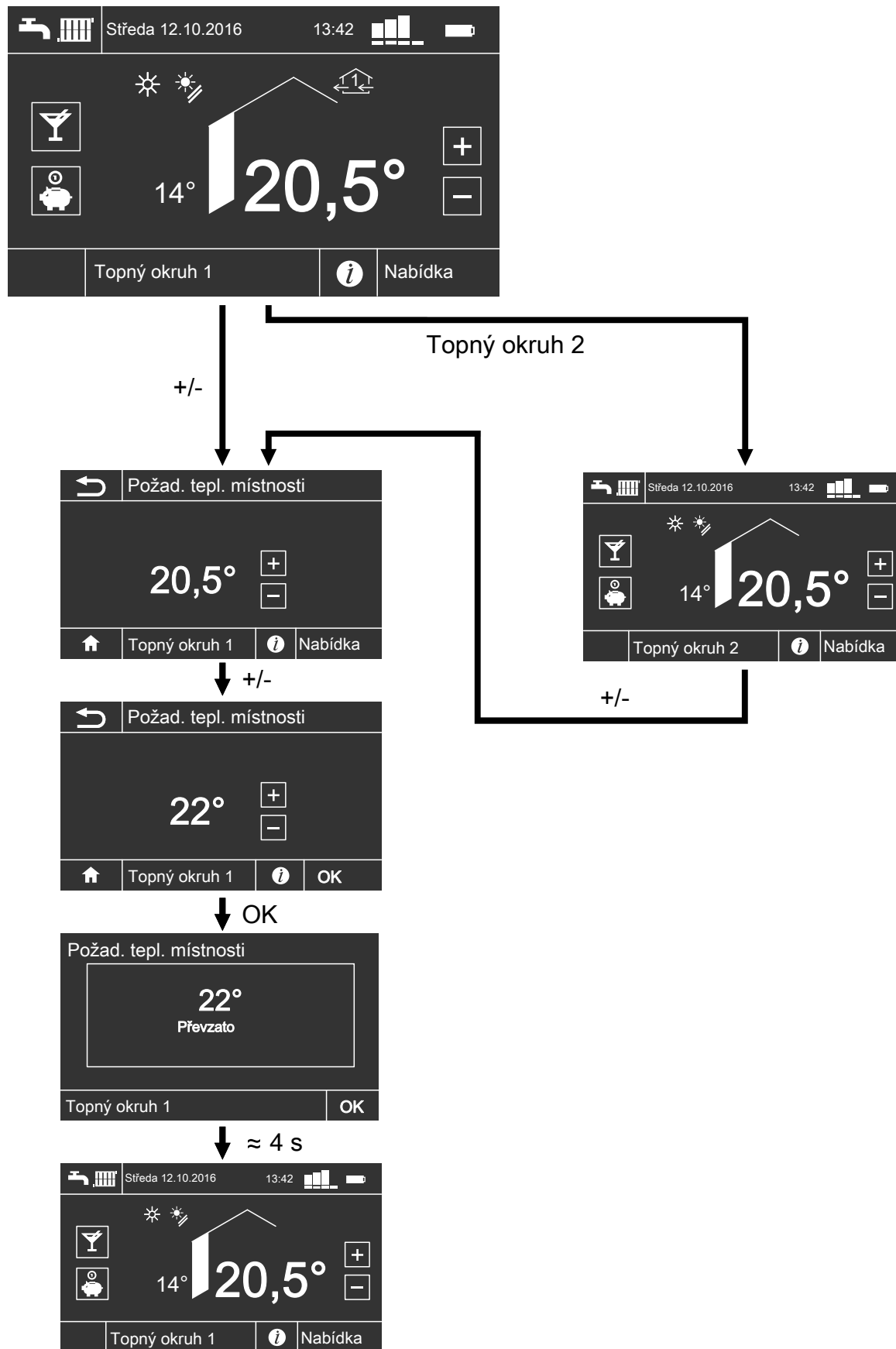
Obr. 7

- Ⓑ Venkovní teplota
- Ⓒ Aktuální teplota místnosti

Pro **každý** topný okruh můžete provést nastavení k vytápění místností. Proto je třeba **před** každým takovým nastavením (např. teploty místnosti) nejprve zvolit příslušný topný okruh.

Na následujícím obrázku je postup znázorněn na příkladu nastavení požadované teploty místnosti. Zobrazeno je nastavení bez a s volbou topného okruhu.




Způsoby obsluhy zařízení (pokračování)



Obr. 8

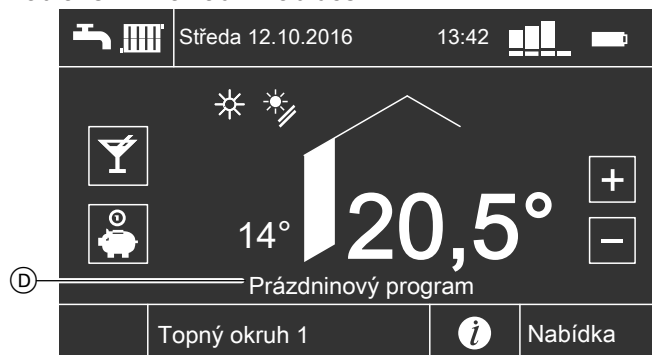
Provozní program

Provozní programy pro vytápění, teplou vodu, ochranu před mrazem

Symbol	Provozní program	Funkce
Vytápění místností a příprava teplé vody		
	„Vytápění a teplá voda“	<ul style="list-style-type: none"> Místnosti napojené na zvolený topný okruh jsou vytápěny podle zadané požadované teploty místnosti a nastaveného časového programu (viz kap. „Vytápění místností“). Teplá voda je ohřívána na zadanou teplotu a podle nastaveného časového programu (viz kap. „Příprava teplé vody“).
Příprava teplé vody		
	„Jen teplá voda“	<ul style="list-style-type: none"> Teplá voda je ohřívána na zadanou teplotu a podle nastaveného časového programu (viz kap. „Příprava teplé vody“). Žádné vytápění místností Ochrana před mrazem je aktivní.
Ochrana před mrazem		
	„Vypínací provoz“	<ul style="list-style-type: none"> Žádné vytápění místností Žádná příprava teplé vody Ochrana kotle a zásobníku teplé vody před mrazem je aktivní.

Speciální provozní programy

Zobrazení v základní nabídce



Obr. 9

- **„Externí program“**
Provozní program byl přepnut komunikačním rozhraním (např. Vitocom 100).
- **„Prázdninový program“**
Viz strana 21

Upozornění

V rozšířené nabídce se můžete v rámci funkce „Informace“ na nastavený provozní program podívat (viz str. 35).

- **„Vysoušení podlahového potěru“**

Tuto funkci aktivuje vaše odborná firma. Potěr bude v závislosti na stavebním materiálu vysoušen podle pevně stanoveného časového programu (profil závislosti teploty na čase). Vaše nastavení pro vytápění místností nebudou v době vysoušení podlahového potěru účinná.

- **„Externí zapojení“**

Vaše regulace Vitotronic je řízena nadřazenou regulací.

Časový program

Dále bude vysvětlen postup při nastavování časového programu. Zvláštnosti jednotlivých časových programů jsou přiřazeny příslušným kapitolám.

Časový program můžete nastavit pro následující funkce:




- Vytápění místností (viz strana 19)
- Příprava teplé vody (viz strana 23)
- Cirkulační čerpadlo teplé vody (viz strana 24)

V časovém programu rozdělte den na fáze, tzv. **časové fáze**. Sami určíte, co se bude v těchto fázích dít, např. kdy chcete své místnosti vytápět na standardní teplotu místnosti.

- Časový program můžete nastavit zcela **individuálně**: pro všechny dny v týdnu stejně, nebo pro každý den jinak.
- Můžete zvolit až 4 časové fáze na den.
- Pro každou časovou fázi nastavte „**Začátek**“ a „**Konec**“.
- V rozšířené nabídce se můžete v rámci „**Informací**“ podívat na časové programy (viz strana 35).


Nastavení časového programu na příkladu vytápění místností

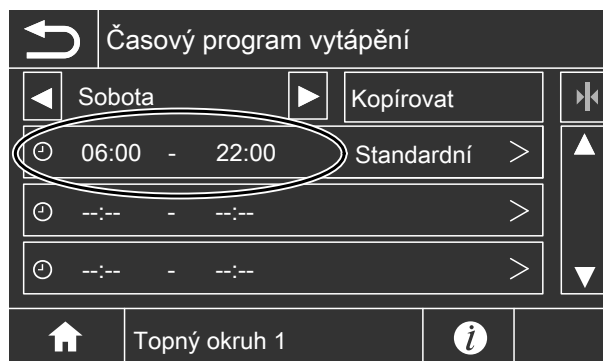
Nastavení časového programu pro jeden den

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Topení“
3. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
4. „Časový program vytápění“
5.   pro požadovaný den v týdnu, například „Sobota“




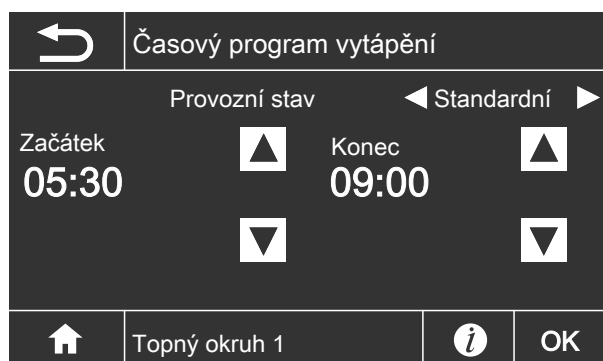
Obr. 10

6. Zvolte požadovanou časovou fázi, například 1  06:00 – 22:00.



Obr. 11

7.   pro požadovaný „Začátek“ (05:30) a „Konec“ (09:00) příslušné časové fáze



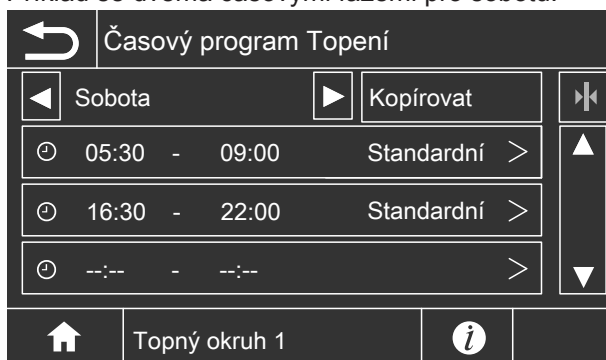
Obr. 12

8. **OK** k potvrzení

Časový program (pokračování)

- Zopakujte případně kroky 6. až 8. pro další časové fáze zvoleného dne v týdnu.

Příklad se dvěma časovými fázemi pro sobotu:



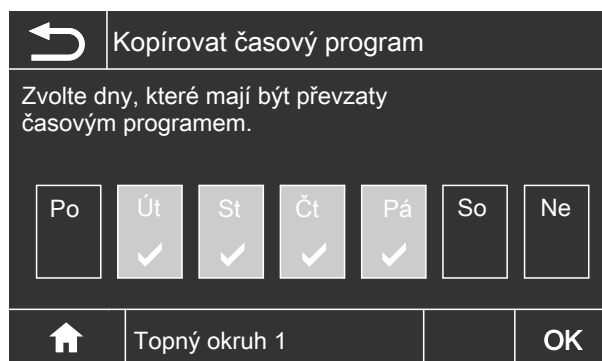
Obr. 13

Upozornění

Přejete-li si nastavení časové fáze předčasně ukončit, stiskněte ↵ tolikrát po sobě, až se zobrazí požadované zobrazení.

Převzetí časového programu pro ostatní dny

- Rozšířená nabídka „Nabídka“
- ☰ „Topení“
- „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
- „Časový program vytápění“
- ▶/◀ Pro den v týdnu s kopírovaným časovým programem, například „Pondělí“
- „Kopírovat“
- Vyberte dny v týdnu, pro které má být časový program převzat, například „Út“, „St“, „Čt“, „Pá“.



Obr. 14

- OK k potvrzení

Zrušení časových fází

Zvolte pro „začátek“ nastavení před 00:00 hod., až se objeví „- - : - -“.

Volba topného okruhu

Vytápění všech místností lze případně rozdělit do několika topných okruhů.

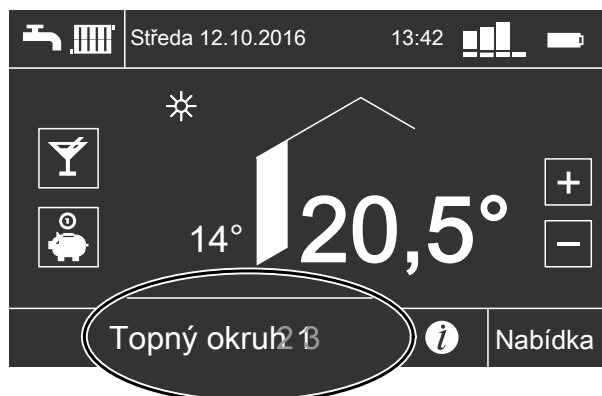
- Pokud ovládáte pomocí dálkového ovládání několik topných okruhů, zvolte před každým nastavením týkajícím se vytápění místností **nejprve** ten topný okruh, jehož nastavení si přejete změnit.
- Pokud ovládáte jen jeden topný okruh, tato možnost volby není k dispozici.

Příklad:

- „**Topný okruh 1**“ je topný okruh vámi obývaných prostorů.
- „**Topný okruh 2**“ je topný okruh místností nájemního bytu.

Upozornění

Topné okruhy jsou z výroby pojmenovány „**Topný okruh 1**“, „**Topný okruh 2**“ a „**Topný okruh 3**“.



Obr. 15

Základní nabídka

Klepněte na „**Topný okruh 1**“, zobrazení se změní na „**Topný okruh 2**“.

Při poklepání na „**Topný okruh ...**“, se indikace přepne na následující topný okruh.

Upozornění

V základní nabídce jsou zobrazeny informace o posledním zvoleném topném okruhu.

Teplota místnosti



Další informace najdete v kapitole „Vysvětlení odborných výrazů“ v příloze.

Nastavení standardní teploty místnosti pro vytápění

Nastavení z výroby (regulace Vitotronic): 20 °C

2. +/- k volbě požadované hodnoty

Základní nabídka

3. OK k potvrzení

1. „**Topný okruh 1**“ nebo „**Topný okruh 2**“ nebo „**Topný okruh 3**“

Nastavení standardní teploty místnosti pro vytápění

1. **Rozšířená nabídka**
„**Nabídka**“

5. +/- k volbě požadované hodnoty

2.  „**Topení**“

6. OK k potvrzení

3. „**Topný okruh 1**“ nebo „**Topný okruh 2**“ nebo „**Topný okruh 3**“

Vytápění místností na tuto teplotu:

- V době mezi fázemi standardního topného provozu (viz strana 13).
- V prázdninovém programu (viz str. 21).

4. „**Snížení požad. tepl. místnosti**“

Provozní program






Další informace najdete v kapitole „Vysvětlení odborných výrazů“ v příloze.

Provozní program (pokračování)

Nastavení provozního programu pro vytápění

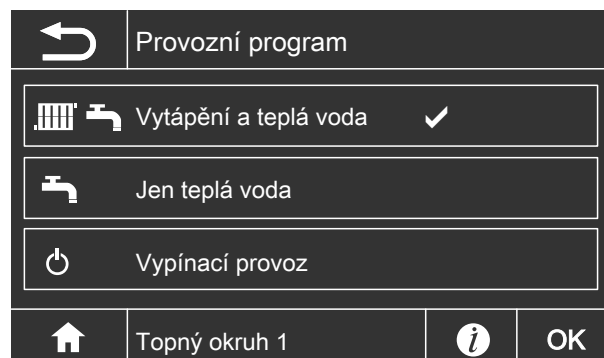
Základní nabídka

1. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
2.
 - Pokud se na displeji objeví , není nutné žádné další nastavení.
 - Pokud se na displeji objeví  nebo , klepněte na tento symbol.



Obr. 16

3.  „Topení a teplá voda“.



Obr. 17

4. **OK** k potvrzení


Vysvětlení provozních programů viz strana 15.

Časový program



Další informace najdete v kapitole „Vysvětlení odborných výrazů“ v příloze.

Nastavení časového programu pro vytápění




1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Topení“
3. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
4. „Časový program vytápění“
5. Nastavte časové fáze podle svého přání. Postup při nastavování časového programu viz strana 16.

Upozornění

Při nastavování mějte prosím na paměti, že topné zařízení potřebuje určitou dobu, než místnosti vyhřeje na požadovanou teplotu.

Vypnutí vytápění místností


Základní nabídka

1. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
2. 
3. Zvolte provozní program  „Jen teplá voda“ (letní provoz, bez vytápění místností) nebo  „Vypínací provoz“ (ochrana topného kotle a zásobníku teplé vody před mrazem je aktivní)
4. **OK** k potvrzení

Komfortní funkce „Provoz Párty“

Nastavení „provozu Párty“ pro vytápění

Základní nabídka

1. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
2. 




Obr. 18


3. +/- pro nastavení požadované teploty v provozu Párty



Obr. 19

4. OK k potvrzení.
Spínací plocha  zesvětlá.
- Vaše prostory budou vytápěny na požadovanou teplotu.
 - Pokud vaše odborná firma neprovedla přenastavení, je **nejprve** ohřáta teplá voda na nastavenou teplotu, dříve než začne vytápění místností.
 - Cirkulační čerpadlo se zapne (je-li součástí vašeho zařízení).

Ukončení „provozu Párty“

- Klepněte opět na . Spínací plocha ztmavne.
Nebo
- Automaticky za 8 hodin (stav při dodání)
Upozornění
Přejete-li si nastavení změnit, obraťte se na svou specializovanou firmu.
Nebo
- Automaticky při přepnutí na standardní topný provoz podle časového programu


Funkce úspory energie „Úsporný provoz“

Nastavení funkce „Úsporný provoz“ pro vytápění

Základní nabídka

1. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“

Funkce úspory energie „Úsporný provoz“ (pokračování)

2.  Spínací plocha  zesvětlá.


Upozornění

Pokud je aktivní jiný topný provoz než standardní, nelze tuto funkci úspory energie aktivovat. Spínací plocha je pak světle šedá.



Obr. 20

Ukončení „úsporného provozu“

- Klepněte opět na . Spínací plocha ztmavne.
Nebo
- Automaticky při přepnutí na redukováný topný provoz podle časového programu


Funkce úspory energie „Prázdninový program“



Nastavení „prázdninového programu“ pro vytápění

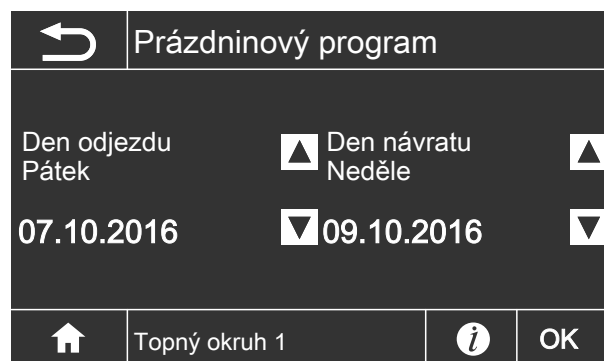
Upozornění

Prázdninový program platí pro **všechny** topné okruhy. Přejete-li si nastavení změnit, obraťte se na odbornou firmu.

Prázdninový program začíná v 00:00 hodin dne následujícího po dni odjezdu a končí v 00:00 hodin dne návratu. Tzn., že v den odjezdu a v den návratu je v činnosti ještě trvale nastavený časový program (viz strana 19).

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Topení“
3. „Prázdninový program“
4. „Den odjezdu“/„Den návratu“

5. / pro požadovaný „Den odjezdu“ a „Den návratu“



Obr. 21

6. OK k potvrzení

Upozornění


Ode dne odjezdu až do začátku dne návratu bude v informačním řádku základní nabídky zobrazeno „Prázdninový program“.

Funkce úspory energie „Prázdninový program“ (pokračování)


Prázdninový program má následující účinky:

- **Vytápění místností:**
 - Pro topné okruhy v provozním programu „**Topení a teplá voda**“:
Místnosti jsou vytápěny na nastavenou redukovanou teplotu (viz strana 18).
 - Pro topné okruhy v provozním programu „**Jen teplá voda**“:
Bez vytápění místností. Ochrana topného kotle a zásobníku teplé vody před mrazem je aktivní.
- **Příprava teplé vody:**
Bez přípravy teplé vody. Ochrana před mrazem pro zásobník teplé vody je aktivní.

Předčasné ukončení nebo zrušení prázdninového programu

1. **Rozšířená nabídka**
„Nabídka“
2.  „Topení“
3. „Prázdninový program“
4. „Zrušení prázdninového programu“
5. **OK** k potvrzení

Teplota teplé vody

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Teplá voda“
3. „Požadovaná teplota teplé vody“
4. +/- k volbě požadované hodnoty
5. OK k potvrzení

Provozní program






Další informace najdete v kapitole „Vysvětlení odborných výrazů“ v příloze.

Nastavení provozního programu pro přípravu teplé vody



Upozornění

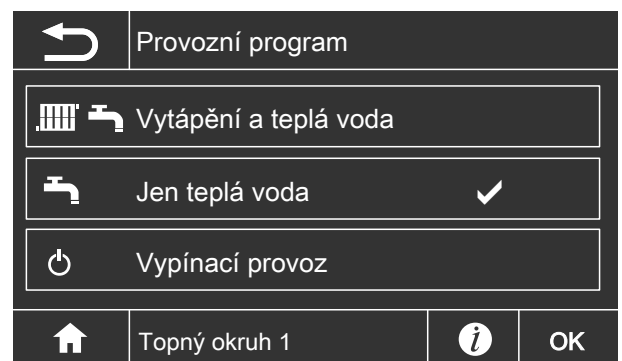
Příprava teplé vody platí pro **všechny** topné okruhy. Přejete-li si nastavení změnit, obraťte se na odbornou firmu.

1. Základní nabídka „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
2.  nebo  nebo  podle právě aktivního provozního programu



Obr. 22

3.  „Topení a teplá voda“ (s vytápěním místností)
Nebo
 „Jen teplá voda“ (letní provoz, bez vytápění místností)



Obr. 23

4. OK k potvrzení

Vysvětlení provozních programů viz strana 15.


Časový program



Další informace najdete v kapitole „Vysvětlení odborných výrazů“ v příloze.

Nastavení časového programu pro přípravu teplé vody

Během provozu se standardní teplotou místnosti se pitná voda v zásobníku teplé vody ohřívá na požadovanou teplotu teplé vody. Časová fáze pro přípravu teplé vody začíná automaticky půl hodiny dříve než časová fáze pro vytápění místností na standardní teplotu. Díky tomu máte teplou vodu k dispozici hned na počátku provozu se standardní teplotou místnosti.

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Teplá voda“
3. „Čas. prog. Teplá voda“

Časový program (pokračování)

4. Nastavte časovou fázi podle svého přání.
Postup při nastavování časového programu viz strana 16.

Upozornění

- V době mezi časovými fázemi není teplá voda ohřívána, pouze ochrana před mrazem pro zásobník teplé vody je aktivní.
- Při nastavování mějte prosím na paměti, že topné zařízení potřebuje nějakou dobu, než ohřeje zásobník teplé vody na požadovanou teplotu.

Jednorázová příprava teplé vody mimo časový program

Upozornění

Minimálně pro jeden topný okruh Vašeho zařízení musí být nastaven provozní program „**Topení a teplá voda**“ nebo „**Jen teplá voda**“.


1. Základní nabídka

„Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“

2.  k volbě „provoz Párty“

3. 2 krát **OK** k potvrzení

Spínací plocha  zesvětlá.

4.  k deaktivaci „provozu Párty“, aby neprobíhalo neúmyslné vytápění místností na standardní teplotu.

Spínací plocha ztmavne.

Nastavení časového programu pro cirkulační čerpadlo

Z výroby je na regulaci Vitotronic nastavena „**Automatica**“.

To znamená, že cirkulační čerpadlo je zapnuté souběžně k časovému programu přípravy teplé vody.

1. Rozšířená nabídka

„Nabídka“

2.  „Teplá voda“

3. „**Časový program cirkulace**“

4. Nastavte časovou fázi podle svého přání.
Postup při nastavování časového programu viz strana 16.


Upozornění

Cirkulační čerpadlo je v době mezi časovými fázemi vypnuté.

Vypnutí přípravy teplé vody



Nepřejete si ani ohřev pitné vody, ani vytápění místností.

Základní nabídka

1. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
2. Zvolte provozní program  „Vypínací provoz“ (ochrana před mrazem je aktivní).
3. **OK** k potvrzení

Nepřejete-li si ohřev pitné vody, ale vytápění místností ano.


Základní nabídka

1. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
2. Zvolte provozní program  „Topení a teplá voda“.
3. **OK** k potvrzení
4. „Nabídka“
5.  „Teplá voda“
6. „Požadovaná teplota teplé vody“
7. Tlačítka +/- nastavte 10 °C.
8. **OK** k potvrzení

Nastavení data a času

Kalendářní datum a denní čas jsou nastaveny z výroby. Po delším odstavení vašeho dálkového ovládní z provozu bude možná nutné nové nastavení data a času.


Nastavení data

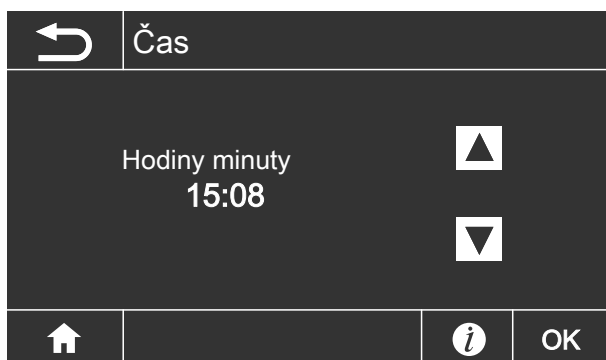
1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Nastavení“
3. „Denní čas a datum“
4. „Datum“
5. ▲/▼ k volbě požadovaného kalendářního data
6. OK k potvrzení



Obr. 24


Nastavení času

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Nastavení“
3. „Denní čas a datum“
4. „Čas“
5. ▲/▼ k volbě požadovaného časového údaje
6. OK k potvrzení

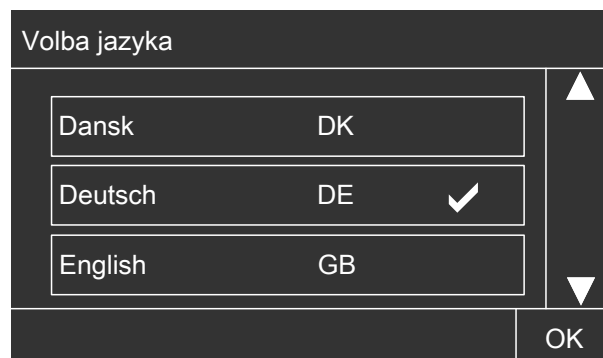


Obr. 25

Nastavení jazyka

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Nastavení“
3. „Volba jazyka“


4. Zvolte požadovaný jazyk.



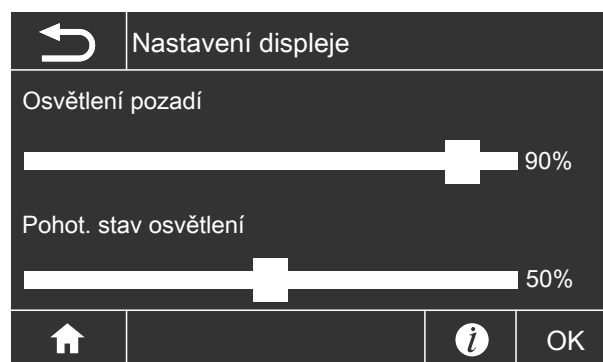
Obr. 26

Nastavení jasu displeje

Přejete si lepší čitelnost textu v nabídce funkcí. Změňte proto jas osvětlení displeje pomocí „Osvětlení pozadí“.
Mimo to můžete nastavit jas osvětlení základní indikace „Pohotovostní stav osvětlení“.

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Nastavení“
3. „Nastavení displeje“
4. Nastavte požadovaný jas pro „Osvětlení pozadí“.

5. Nastavte požadovaný jas pro „Pohotovostní stav osvětlení“.




Obr. 27

Obnovení původního nastavení z výroby

Veškeré změněné hodnoty je možno pro každý topný okruh odděleně vrátit na původní nastavení z výroby.

Změna do původního stavu se týká těchto nastavení a parametrů:

- Redukovaná teplota místnosti
- Požadovaná teplota teplé vody
- Provozní program
- Časový program vytápění místností
- Časový program přípravy teplé vody
- Časový program cirkulačního čerpadla
- Komfortní funkce a funkce úspory energie („Provoz Párty“, „Úsporný provoz“, „Prázdninový program“ budou vymazány).

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Nastavení“

3. „Základní nastavení“
4. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“
5. OK k potvrzení

Dotazování na informace

V závislosti na připojených součástech a provedených nastaveních se můžete dotazovat na momentální teploty a provozní stavy.

V rozšířené nabídce jsou informace rozděleny do skupin:

- „Všeobecně“
- „Topný okruh 1“
- „Topný okruh 2“
- „Topný okruh 3“
- „Teplá voda“
- „Solární zařízení“
- „Vynulování údajů“

Upozornění

Podrobnější možnosti dotazování na jednotlivé skupiny najdete na straně.

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2. ⓘ „Informace“
3. Vyberte skupinu.
4. Vyberte požadovaný dotaz.

Dotazování ve spojitosti se solárními zařízeními

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“

2. ⚙ „Solární energie“

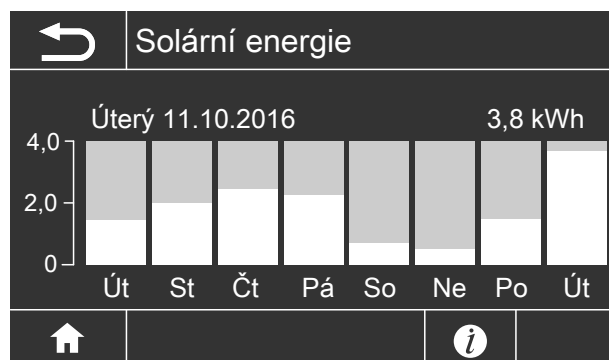
V grafu je zobrazen výtěžek solární energie za posledních 7 dní.

Blikající čára v grafu signalizuje, že aktuální den ještě není uzavřen.

Pro načtení výtěžku solární energie za uplynulý den klepněte na sloupec požadovaného dne.

Upozornění

Další možnosti dotazování, např. na počet provozních hodin čerpadla solárního okruhu, naleznete v rozšířené nabídce ve skupině „Solární zařízení“ (viz strana 35).



Obr. 28

Dotazování na kvalitu příjmu

Kvalitu příjmu můžete zjistit ve skupině „Všeobecně“ pod položkou „Intenzita pole“.

Hodnoty jsou automaticky aktualizovány každých cca 20 vteřin.

Upozornění

Kvalitu příjmu lze zjistit i v základní nabídce (viz str. 11).

Vynulování údajů

Podle vybavení systému se dají individuálně vynulovat následující údaje:

Nastavení zařízení	Resetovaná nastavení a hodnoty
„Hořák“	▪ Počet provozních hodin hořáku
„Spotřeba paliva“	▪ Spotřeba paliva (pokud byla specializovanou firmou nastavena)
„Solární energie“	▪ Ve spojení se solárním zařízením: Výtěžek solární energie

Dotazování na informace (pokračování)

Nastavení zařízení	Resetovaná nastavení a hodnoty
„Čerpadlo solárního okruhu“	▪ Ve spojení se solárním zařízením: Provozní hodiny čerpadla solárního okruhu
„Výstup 22“	▪ Ve spojení se solárním zařízením: Další oběhové čerpadlo nebo 3-cestný přepínací ventil

Lze rovněž zvolit „Všechna data“ („Hořák“ do „Výstupu 22“) a vynulovat je společně.

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“


2. ⓘ „Informace“

3. „Vynulování údajů“

4. Zvolte požadovanou hodnotu.

5. OK k potvrzení

Dotazování na hlášení o údržbě

Pokud vaše topné zařízení očekává brzká údržba, bliká na displeji symbol  a zobrazí se hlášení „Údržba“.

1. Stisknutím **OK** získáte obecné informace k tématu Údržba.

2. Pomocí **OK** je možné zobrazit důvod údržby.



Obr. 29

3. Pomocí **?** si můžete navíc zobrazit informace o nadcházející údržbě.

4. Chcete-li potvrdit hlášení o údržbě, klepněte na **OK**.

Hlášení o údržbě je převzato do nabídky.

Zobrazení v základní nabídce



Obr. 30

5. Informujte svou odbornou firmu.

Upozornění


Pokud je možné provést danou údržbu i později, zobrazí se hlášení příští měsíc znovu.

Vyvolání potvrzeného hlášení údržby

1. Rozšířená nabídka „Nabídka“

2.  „Údržba“

Dotazování na hlášení o poruše

Pokud u vašeho topného zařízení došlo k poruše, bliká na displeji symbol  a objeví se hlášení „Porucha“.

1. Stisknutím **OK** získáte obecné informace k tématu Porucha.

Dotazování na hlášení o poruše (pokračování)

2. Pomocí **OK** je možné příčinu poruchy vyvolat.



Obr. 31



Podrobnější informace o příčině poruchy
Návod k použití regulace Vitotronic

3. Poznačte si kód poruchy. V uvedeném příkladě: „**Porucha 18**“ a „**Porucha 20**“. Odborníkovi tím umožníte lepší přípravu a ušetříte i případné jízdní náklady navíc.

4. Chcete-li potvrdit hlášení o poruše, klepněte na **OK**. Hlášení poruchy je převzato do nabídky.

Zobrazení v základní nabídce



Obr. 32

**Nebezpečí**


Neodstraněné poruchy mohou mít životu nebezpečné následky.

Hlášení poruchy nepotvrzujte několikrát během krátké doby. Pokud se porucha zobrazuje opakovaně, kontaktujte odbornou firmu, která analyzuje příčinu a odstraní závadu.

Upozornění



- Je-li k systému hlášení poruch připojeno na regulaci Vitotronic signalizační zařízení (např. houkačka), toto zařízení se potvrzením poruchového hlášení vypne.
- Pokud je možné provést odstranění poruchy i později, hlášení se zobrazí příští den v 07:00 hod. znovu. Signalizační zařízení se opět zapne.
- Po odstranění příčiny poruchy může několik minut trvat, než bude hlášení o poruše odstraněno.

Vyvolání potvrzeného hlášení o poruše


1. Rozšířená nabídka „Nabídka“
2.  „Porucha“

Co je třeba dělat?




V místnostech je příliš chladno

Příčina	Odstranění poruchy
Dálkové ovládání je nesprávně nastaveno.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení: <ul style="list-style-type: none"> ▪  Nastaveno musí být „Topení a teplá voda“ (viz strana 19) ▪ Teplota místnosti (viz strana 18) ▪ Čas (viz strana 25) ▪ Časový program vytápění místností (viz strana 13)
Zásobník teplé vody je ohříván.	Vyčkejte, dokud se voda v zásobníku na teplou vodu neohřeje. Omezte případný odběr teplé vody nebo přechodně teplotu teplé vody (viz strana 23). Při provozu s průtokovým ohřívačem vody: Ukončete odběr teplé vody.
Nedostatek paliva.	U oleje/zkapalněného plynu: Zkontrolujte zásobu paliva a případně je doobjednejte. Při provozu na zemní plyn: Otevřete plynový uzavírací kohout. Učiňte případný dotaz u dodavatele plynu.
 Na displeji se zobrazí „ Porucha “.	Dotažte se na druh poruchy a potvrďte ji (viz strana 29). Případně informujte odbornou firmu.
„ Funkce vysoušení podlahového potěru “ je aktivována.	Není zapotřebí žádné opatření Po uplynutí časového úseku pro vysoušení podlahového potěru je aktivní nastavený provozní program.


V místnostech je příliš teplo

Příčina	Odstranění poruchy
Dálkové ovládání je nesprávně nastaveno.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Teplota místnosti (viz strana 18) ▪ Čas (viz strana 25) ▪ Časový program vytápění místností (viz strana 13)
 Na displeji se zobrazí „ Porucha “.	Dotažte se na druh poruchy a potvrďte ji (viz strana 29). Případně informujte odbornou firmu.

Není teplá voda

Příčina	Odstranění poruchy
Dálkové ovládání je nesprávně nastaveno.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení: <ul style="list-style-type: none"> ▪  „Topení a teplá voda“ (s vytápěním místností) nebo ▪  „Jen teplá voda“ (letní provoz, bez vytápění místností) musí být nastaveno (viz str. 23) ▪ Teplota teplé vody (viz strana 23) ▪ Časový program přípravy teplé vody (viz strana 23) ▪ Čas (viz strana 25)
Nedostatek paliva.	Při provozu na olej nebo zkapalněný plyn: Zkontrolujte zásobu paliva a případně je doobjednejte. Při provozu na zemní plyn: Otevřete plynový uzavírací kohout. Učiňte případný dotaz u dodavatele plynu.
 Na displeji se zobrazí „ Porucha “.	Dotažte se na druh poruchy a potvrďte ji (viz strana 29). Případně informujte odbornou firmu.

Teplá voda je příliš horká

Příčina	Odstranění poruchy
Dálkové ovládání je nesprávně nastaveno.	Zkontrolujte a případně upravte teplotu teplé vody (viz strana 23).
Příprava teplé vody probíhá pomocí solárního zařízení.	Zkontrolujte a případně upravte nastavení na solární regulaci.  Samostatný návod k použití

 bliká a zobrazí se „Porucha“

Příčina	Odstranění poruchy
Porucha topného zařízení	Postupujte podle návodu na straně 28.

 bliká a zobrazí se „Údržba“

Příčina	Odstranění poruchy
Nadešel některý interval údržby nastavený odbornou firmou.	Postupujte podle návodu na straně 28.

„Vysoušení podlahového potěru“ se objeví na displeji

Příčina	Odstranění poruchy
Funkce vysoušení podlahového potěru je aktivní.	Vyčkejte ukončení funkce. Funkce může trvat až 30 dní.

Zobrazí se „Externí zapojení“

Příčina	Odstranění poruchy
Provozní program byl přepnut externím spínacím přístrojem (např. rozšíření EA1).	Žádná náprava není nutná. Přepnutí provozního programu bylo předvoleno manuálním nastavením.

Zobrazí se „Externí program“

Příčina	Odstranění poruchy
Provozní program byl přepnut komunikačním rozhraním Vitocom.	Provozní program můžete změnit. Postupujte podle pokynů nabídky.

Na displeji se objeví „Ext. požad. tepl. místn.“

Příčina	Odstranění poruchy
Prostřednictvím komunikačního rozhraní Vitocom byla zapojena požadovaná teplota místností.	Standardní teplotu místnosti můžete měnit (viz strana 18). Tím se zruší externí zapojení.

Co je třeba dělat?

a se objeví na displeji

Příčina	Odstranění poruchy
Radiové spojení je rušené nebo přerušené.	Ve spojení s případným bezdrátovým zesilovačem (je-li ve výbavě): Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zasunutá. Případně informujte odbornou firmu.

bliká

Příčina	Odstranění poruchy
Chybí baterie.	Vložte baterie (viz následující kapitola).

se zobrazí na displeji

Příčina	Odstranění poruchy
Vadné baterie.	Vyměňte baterie (viz následující kapitola).

Zazní akustický signál

Příčina	Odstranění poruchy
Akumulátory mají nízký stav.	Nabijte akumulátory.
Bezdrátové spojení je přerušeno.	Zkontrolujte bezdrátové spojení.
Jednotka Vitotrol 300-RF nebyla po vyjmutí ze stolního stojanu nebo nástěnné konzoly nejméně 5 minut použita.	Zasuňte Vitotrol 300-RF po použití zpět do nabíječky.

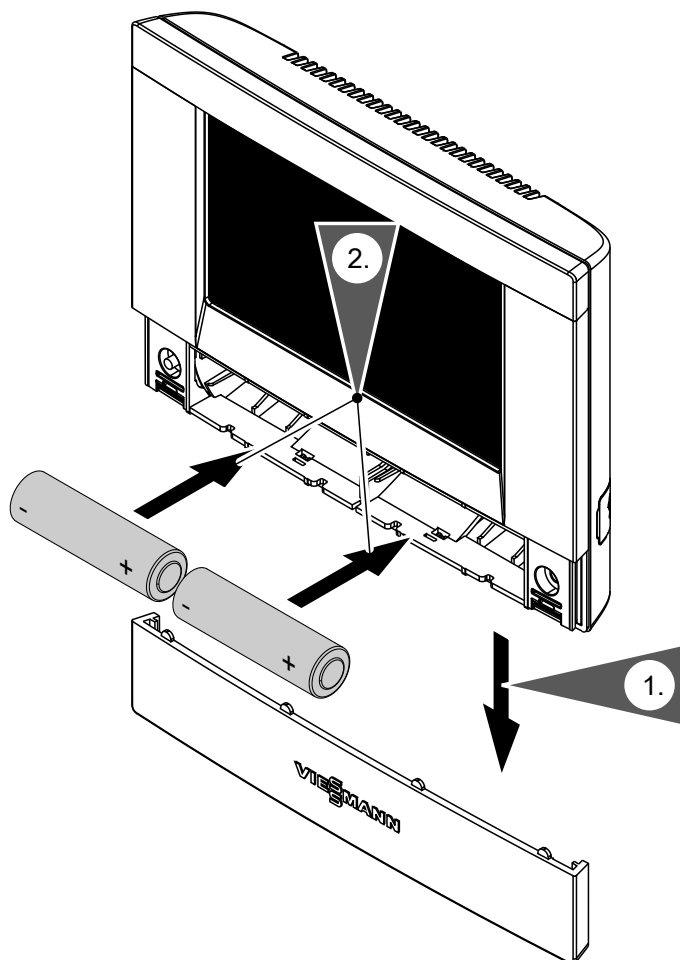
Výměna baterií

Používejte jen akumulátorové baterie typu mignon NiMH AA HR6, $\geq 2\ 100\ \text{mAh}$, 1,2 V.
Vložení baterií se inicializuje indikace. Inicializace může trvat až 5 minut.
Po inicializaci se na displeji objeví základní nabídka (viz strana 12).

Upozornění

Při výměně baterií zůstanou data zachována.

Výměna baterií (pokračování)



Obr. 33

Likvidace

Vybité baterie odevzdejte na zvláštních sběrných místech k tomuto účelu zřízených.

Preventivní údržba

Čištění

Zařízení můžete čistit běžnými čisticími prostředky (nepoužívejte abrazivní prostředky). Povrch ovládací jednotky můžete čistit přiloženým hadříkem z mikrovlákna.

Renovace

Při renovaci dbejte na to, aby místo instalace/montáže stolního stojanu/nástěnné konzoly mohlo být zachováno. Nepoužívejte tapety obsahující kovy (kaširované hliníkem).

Přehled rozšířené nabídky

Upozornění

Podle vybavení vašeho topného zařízení nejsou v rozšířené nabídce k dispozici všechna uvedená zobrazení na displeji.

„Topení“	
	„Pož. reduk. tepl. míst.“
	„Časový program vytápění“
	„Prázdninový program“
„Teplá voda“	
	„Požadovaná teplota teplé vody“
	„Čas. prog. Teplá voda“
	„Časový program cirkulace“
„Solární energie“	

Upozornění

Podle vybavení vašeho topného zařízení nejsou pod položkou „**informace**“ možné všechny zde uvedené dotazování.

Pro informace označené ► můžete získat podrobnější údaje.

Přehled rozšířené nabídky (pokračování)

„Informace“	
„Všeobecně“	
	„Teplota kotle“
	„Společná výstupní teplota“
	„Hořák“ (VYP/ZAP)
	„Hořák“ (provozní hodiny)
	„Spotřeba paliva“ (Spotřeba paliva, jen u topných kotlů na topný olej)
	„Intenzita pole účastnického zařízení“, kvalita vysílaného a přijímaného signálu
„Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ nebo „Topný okruh 3“	
	„Provozní program“▶
	„Externí napojení“
	„Prázdninový program“
	„Externí program“
	„Provoz Párty“
	„Úsporný provoz“
	„Vytápění a teplá voda“
	„Jen teplá voda“
	„Vypínací provoz“
	„Provozní stav“▶
	„Standardní topný provoz“
	„Redukovaný provoz“
	„Vypínací provoz“
	„Časový program“
	„Požad. teplota místnosti“
	„Snížení požad. tepl. místnosti“
	„Ext. požad. tepl. místn.“
	„Pož. tepl. Párty“
	„Výstupní teplota“
	„Prázdninový program“

Přehled rozšířené nabídky (pokračování)

„Informace“	
	„Teplá voda“
	„Čas. prog. Teplá voda TO 1“
	„Čas. prog. Teplá voda TO 2“
	„Čas. prog. Teplá voda TO 3“
	„Čas. prog. Cirkulace TO 1“
	„Čas. prog. Cirkulace TO 2“
	„Čas. prog. Cirkulace TO 3“
	„Teplota teplé vody“
	„Teplota teplé vody horní“
	„Teplota teplé vody dolní“
	„Nabíjecí čerpadlo zásobníku“
	„Cirkulace“
	„Solární zařízení“
	„Teplota kolektoru“
	„Teplá voda – solární zařízení“
	„Čerpadlo solárního okruhu“
	„Histogram solární energie“
	„Solární energie“
	„Potl. ohřevu WW“
	„Výstup 22“
	„Čidlo 7“
	„Čidlo 10“
	„Potl. ohřevu, topení“
	„Vynulování údajů“

„Nastavení“	
	„Čas/datum“
	„Volba jazyka“
	„Nastavení displeje“
	„Základní nastavení“
	„Konfigurace“

Vysvětlení odborných výrazů

Provoz se sníženou teplotou (redukovaný topný provoz)

Viz „Redukovaný topný provoz“

Provozní program

Zvolením toho či onoho provozního programu určíte, zda se mají vytápět místnosti a současně ohřívat pitná voda, anebo pouze ohřívat voda. Nebo zda se má vytápění místností vypnout (s ochranou před mrazem).

Provozní stav

V provozním programu „**Topení a teplá voda**“ přechází provozní stav „Standardní topný provoz“ do provozního stavu „Redukovaný topný provoz“ a opačně. Časové okamžiky změn provozních stavů určíte jako uživatel v rámci nastavení časového programu.

Rozšiřovací sada směšovače

Konstrukční celek (příslušenství) k regulaci topného okruhu se směšovačem.

Viz „Směšovač“.

Vysoušení podlahového potěru

Vaše specializovaná firma může např. pro vaši novostavbu nebo přístavbu pro vysoušení podlahového potěru tuto funkci aktivovat. Pomocí této funkce bude Vaše podlaha po pevně stanovený časový program (profil závislosti teploty na čase) podle stavebního materiálu vysušena.

Funkce vysoušení podlahového potěru působí na topné okruhy se směšovačem:

- Všechny místnosti se vytápí podle profilu závislosti teploty na čase.
Vaše nastavení pro vytápění místností nebudou v době vysoušení podlahového potěru účinná (max. 32 dní).
- Probíhá příprava teplé vody (přednostní zapínání je však upřednostněno).

Podlahové vytápění

Podlahová vytápění jsou pozvolné nízkoteplotní topné systémy a reagují jen velice pomalu na krátkodobé změny teplot.

Vytápění s redukovanou teplotou přes noc a aktivace „**Úsporného provozu**“ při krátkodobé nepřítomnosti proto nevedou k úspoře energie, která by stála za zmínku.

Topný provoz

Standardní topný provoz

V době, kdy pobýváte přes den doma, vytápíte místnosti bytu na standardní teplotu místností. Tuto dobu (časové fáze) určíte sami pomocí časového programu pro vytápění.

Redukovaný topný provoz

Po dobu nepřítomnosti nebo v noci vytápíte prostory svého bytu na redukovanou (sníženou) teplotu. Tyto časové intervaly určíte sami pomocí časového programu pro vytápění. U podlahového vytápění vede redukováný topný provoz k úspoře energie jen za určitých podmínek (viz „Podlahové vytápění“).

Topný provoz řízený podle teploty v místnosti

V provozu řízeném podle teploty v místnosti je prostor vytápěn tak dlouho, dokud není dosažena nastavená požadovaná teplota. K tomu je třeba v místnosti umístit zvláštní teplotní čidlo. Regulace topného výkonu probíhá nezávisle na venkovní teplotě.

Ekvitermně řízený topný provoz

U ekvitermně řízeného provozu je teplota přívodní větve regulována podle venkovní teploty. Díky tomu není k ohřevu místností na vámi předem nastavenou teplotu vyráběno více tepla, než je nezbytně nutné.

Vysvětlení odborných výrazů (pokračování)

Venkovní teplota se při tom sleduje čidlem umístěným vně budovy a předává se regulaci.

Topný okruh

Topným okruhem rozumíme uzavřený systém potrubí mezi topným kotlem a topnými tělesy (radiátory topení), jímž proudí topná voda.

Jedno topné zařízení se může skládat z několika topných okruhů. Například okruh vytápějící prostory obývané vámi a druhý okruh pro nájemní byt.

Čerpadlo topného okruhu

Oběhové čerpadlo k zajištění pohybu topné vody v topném okruhu

Směšovač

Zařízení sloužící ke směšování vody ohřáté v topném kotli s ochlazenou vodou vracující se z topného okruhu. Tato voda, temperovaná tímto způsobem podle okamžité potřeby, je čerpadlem topného okruhu dodávána do okruhu. Regulační systém přizpůsobuje prostřednictvím směšovače teplotu na výstupu do topného okruhu okamžitým podmínkám, např. změněné venkovní teplotě.

Noční pokles

Viz „Redukovaný topný provoz“

Teplota místnosti

- Standardní teplota místnosti:
Na dobu, kdy jste přes den doma, nastavte pro místnosti standardní teplotu.
- Redukovaná teplota místnosti:
Po dobu nepřítomnosti nebo na noc nastavte pro místnosti teplotu redukovanou. Viz také „Topný provoz“.

Čerpadlo solárního okruhu

Ve spojení se solárními zařízeními

Čerpadlo solárního okruhu slouží k dopravě ochlazeného teplotnosného média z výměníku tepla v zásobníku teplé vody do slunečních kolektorů.

Požadovaná teplota

Zadaná požadovaná hodnota, která má být docílena, například Požadovaná teplota teplé vody.

Nabíjecí čerpadlo zásobníku

Oběhové čerpadlo k ohřevu pitné vody v zásobníku

Časový program

Časový program určuje doby změn provozního stavu. Například v provozním programu „**Vytápění a teplá voda**“ přechází provozní stav „Standardní topný provoz“ do provozního stavu „Redukovaný topný provoz“ a naopak.

Cirkulační čerpadlo

Cirkulační čerpadlo čerpá teplou vodu do oběhového potrubí mezi zásobníkem teplé vody a místy odběru (např. vodovodními kohoutky). Tím je zajištěno, že máte vždy rychle k dispozici teplou vodu.

Seznam hesel

Č		O	
Čerpadlo		Obnovení původního nastavení z výroby (reset)	26
– Solární okruh	39	Obsluha	
– Zásobník	39	– Obslužné prvky	11
Čištění	34	– Postup	13
D		Obslužné prvky	11
Další nastavení	25	Ochrana před mrazem	8, 11, 19, 24
Denní teplota (standardní teplota místnosti)	8, 18	Osvětlení displeje	26
Doby ohřevu (časové fáze)	19	P	
Dotazování		Postup při obsluze	13
– Hlášení o poruše	28	Požadovaná teplota	39
– Hlášení údržby	28	Prázdninový program	
– Informace	27	– Nastavení	21
– Kvalita příjmu	27	– Předčasné ukončení	22
– Provozní stavy	27	– Ukončení	22
– Solární zařízení	27	– Vymazání	22
– Teploty	27	Preventivní údržba	34
Dovolená	21	Provozní stav	38
E		Provoz Párty	
Externí program	15, 31	– Nastavení	20
Externí zapojení	15, 31	– Ukončení	20
G		Provoz se sníženou teplotou	37
Glosář	37	První uvedení do provozu	8
I		Předběžné nastavení z výroby	8
Informace	8	Přepínání letního a zimního času	8
Informace o výrobku	8	Příprava teplé vody	8
J		– Časový program	23
Jen vytápění místností	24	– Komfort	9
K		– Nastavení z výroby	8
Komfort (rady)	9	– Provozní program	15
N		– Teplota teplé vody	23
Nápověda	12	– Úspora energie	9
Nastavení časové fáze		– Vypnutí	24
– Pro cirkulační čerpadlo	24	R	
– Pro přípravu teplé vody	23	Redukovaná teplota místnosti	8
Nastavení časového programu	16	Redukovaná teplota místnosti (noční pokles)	8
Nastavení časových fází		Reset (obnovení původního nastavení z výroby)	26
– Pro vytápění místností	19	Rozšiřovací sada směšovače	38
Nastavení letního času	8	S	
Nastavení programů		Směšovač	39
– Pro cirkulační čerpadlo	24	Standardní teplota místnosti (denní teplota)	8, 18
– Pro přípravu teplé vody	23	Standardní topný provoz	8, 18
– Pro vytápění místností	19	Stanovený rozsah použití	7
Nastavení provozního programu	15	Struktura nabídky	35
Nastavení zimního času	8	Symbole na displeji	11
Nastavení z výroby	8	T	
Noční pokles	39	Teplota	
Noční teplota (redukovaná teplota místnosti)	8	– Dotazování	27
		– standardní teplota místnosti	18
		– Teplá voda	23
		Topení a teplá voda	8
		Topný provoz	
		– Redukovaný	18
		– Standardní	18

Seznam hesel (pokračování)

U		Vypínací provoz 19, 24
Upozornění k obsluze 10		– Provozní program 15
Úspora energie		Vysoušení podlahového potěru 15, 31
– Prázdninový program 21		Vysvětlení odborných výrazů 37
– Rady 8		Vytápění místností 11
– Úsporný provoz 20		– Časový program 19
Úsporný provoz		– Nastavení z výroby 8
– Nastavení 20		– Provozní program 15, 18
– Ukončení 21		– Úspora energie 8
		– Volba topného okruhu 18
		– Vypnutí 19
V		Z
Vynulování provozních hodin hořáku 27		Základní nastavení 26
Vynulování spotřeby paliva 27		Zrušení časových fází 17
Vynulování údajů 27		
Výpadek proudu 8		



Váš kontaktní podnik

Při případných dotazech nebo při požadavku provedení údržby a oprav na Vašem zařízení se prosím obračejte na Váš odborný servis. Odborný servis ve Vaší blízkosti naleznete například na našich webových stránkách www.viessmann.com.

Viessmann, spol. s r.o.
Plzeňská 189,
252 19 Chrášťany
tel.: 257 090 900
fax: 257 950 306
www.viessmann.com

5595 245 CZ Technické změny vyhrazeny!